

**Igreja de Nossa Senhora de Fátima**  
**Our Lady of Fatima Church**

January 7 - 8, 2023  
 7 - 8 de Janeiro, 2023



**Mass / Missa**

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília  
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM  
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

**Dias De Semana – Missa em Português**

Segunda, Terça e Sábado – 9am  
 Sexta-feira - 6pm

**Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour**

5pm– Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

**Confissão / Confession**

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday  
 ou por marcação/or by appointment

**COLETA-COLLECTION**

**31 de Dezembro 2022 – 1 de Janeiro 2023**  
 \$1,804

**Marking Annual Mass Intentions:** If you have had annual Mass intentions in the past, please contact the office to let us know if you would like to have them continued in 2023.

**Marcação de Intenções de Missas Anuais:** Se teve intenções de Missas anuais no ano passado, por favor, entre em contato com o escritório para deixar-nos saber se gostaria de continuar as mesmas em 2023.

**Prayer List**

Kathryn Streacker	Filomena Flor	Andrea Vitagliano
Nursing Home Residents	Lee Francis	Jean Reynolds
Vitalina Roque Silva	Tony Santos	Jimmy & Melissa DaSilva
Maria Ortins	Carlos Timao	Nelida Jacob
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Elena Materniano	Emma Almeida	Alda & Bobbie Nash
Vitor Rita	Pam & David Viger	John Simas
Michael Santos	Marguerite Corrao	Fernando Simão
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Jacqueline Ortins
Mario Carroca	William Ryan	Christine Archer
Vickie Gillespie	Leone LeBlanc	Alda e Baldo Neves
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Jorge Santos	Maria Goulart	Elaine Aversa
Christian D. Pierce	Sandra Bento	Valerie Malley
Manuel N Silva	Carolyn Guarino	Diego Cerqueria
Manuel Bettencourt	Antonio & Delminda Santos	
Allison Pereira	Tom Guinther	Maria daLuz Soares
Maria daGloria Cardoso	Antionetta Ciruolo	Fr. Joe Robinson
Eny Souza	Evelyn Nadeau	Nardel Maria Sousa Hollerbach
Conceicao Bettencourt	Kathy Fontes	Karen Simmons

**Mass Intentions / Intenções de Missa**

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira / Monday – 9am</b>	<b>1/9</b>
Rev. James Darcy	
<b>Terça-feira / Tuesday – 9am</b>	<b>1/10</b>
Lucia Laraia	
<b>Sexta-feira / Friday – 6pm</b>	<b>1/13</b>
Rev. Hubert Desmond	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>1/14</b>
<b>9am – Rev. Michael Ferraro</b>	
<b>5:00 PM</b>	
Francisco Pimenta – b'day rem	esposa Gracinda e famil
John Lacorte	
Rev. Francis Glynn	
Manuel daCunha Santos	Maria e familia
<b>Domingo / Sunday</b>	<b>1/15</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Deolinda G. Bettencourt – 18º ann	Maryann Murtagh
Adventino & Julieta Lima	filha Carol e familia
Rev. Raymond Kiley	
<b>11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass</b>	
Rev. Daniel Magni	
Pais de Urbina e Manual Alves e familiares	
Serafim e Jeronima Ortins, Jose Correia daSilva	
e familiares e amigos	Manuel e Luz Ortins
Maria B e Jose Silva	filho Manuel
Antonio e Norberta Picanco	familia
Marido, pais, sogros e irmao de Maria Vieira	

**Holy Hour for Life** on Sunday, January 15 at 3pm and Friday, January 20 at 5pm. Across the Archdiocese, many parishes will be having an annual Holy Hour for Life during that week. The Cardinal has asked that it coincides with the national March for Life on Friday, January 20, 2023. Please plan to pray with us and fight for the lives of the unborn.

**Hora Santa pela Vida** no Domingo, 15 de Janeiro, às 15h e Sexta-feira, 20 de Janeiro, às 17h. Em toda a Arquidiocese, muitas paróquias terão uma Hora Santa anual pela vida durante esta semana. O Cardeal pediu que coincida com a Marcha Nacional pela Vida na Sexta-feira, 20 de Janeiro de 2023. Por favor, planeje rezar conosco e lutar pela vida dos nascituros.

---

**A Prayer for Ukraine:** God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at-risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the Name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

**Uma Oração pela Ucrânia:** Deus de paz e justiça, oramos pela paz da Ucrânia hoje. Oramos por paz e deposição de armas. Oramos por aqueles que temem pelo amanhã, para que Seu Espírito de conforto e se aproxime deles. Oramos por aqueles com poder sobre a guerra ou paz, por sabedoria, discernimento e compaixão para guiar as suas decisões. Acima de todo, oramos por os Seus preciosos filhos, em risco e com medo, que os segure e proteja. Oramos em Nome de Jesus, o Príncipe de Paz. Amen.

---

**Tax Donation Letters:** If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2022, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. We track contributions made using the parish envelope system, and upon request, will produce a written statement of contributions made during 2022.

**Cartas de Doação de Imposto:** Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano fiscal de 2022, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. Nós rastreamos contribuições feitas usando o sistema de envelopes da paróquia e, a pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2022.

---

We know this story so well it may be easy to miss what God invites us to hear today. The Magi were determined to find “the newborn king” by following the star - “overjoyed at seeing the star. . . and on entering the house they saw the child with Mary his mother... and did him homage.” So, what did you hear as God’s invitation in this Gospel? Perhaps God’s invitation comes in the perseverance of the Magi or in their belief that following the star would lead them to the king. Or perhaps God is inviting you to look for Christ in the ordinary as well as the extraordinary events of your own life. On this feast, take a lesson from the Magi and go in search of Christ.

Conhecemos esta história tão bem que pode ser fácil perder o que Deus nos convida a ouvir hoje. Os Magos estavam determinados a encontrar “o rei recém-nascido” seguindo a estrela - “muito felizes em ver a estrela. . . e, entrando na casa, viram o menino com Maria, sua mãe... e prestaram-lhe homenagem”. Então, o que tu ouviste como convite de Deus neste Evangelho? Talvez o convite de Deus venha da perseverança dos Magos ou da crença de que seguir a estrela os levaria ao rei. Ou talvez Deus esteja convidando a ti a procurar por Cristo tanto nos eventos comuns quanto nos extraordinários de sua própria vida. Nesta festa, aprenda com os Reis Magos e vá em busca de Cristo.

---

**Moveable Feasts:** Did you know? While a day like Christmas is fixed on the calendars on December 25th, many of the important feasts of the Church year move, based upon the date that Easter is set. Easter changes each year moving to the Sunday after the “Paschal Full Moon,” and can fall between March 22 and April 25. In ancient times before calendars were common, most people did not know the dates for the upcoming Liturgical year. On Epiphany Sunday, the upcoming dates were “proclaimed”. After the singing of the Gospel, a Deacon or cantor, in keeping with an ancient practice of Holy Church, announces from the ambo the moveable feasts of the current year. Ash Wednesday, Ascension Thursday, and Pentecost Sunday are all moveable feasts, because their dates change every year, depending on the date of Easter.

**Festas Móveis:** Tu sabias? Apesar de um dia como o Natal fixa nos calendários em 25 de Dezembro, muitas das festas importantes do ano troca na Igreja, com base na data em que a Páscoa está definido. A Páscoa muda cada ano através no Domingo após a “Lua Cheia Paschal”, e pode cair entre 22 de Março e 25 de Abril. Em tempos antigos quando os calendários antes que eram comuns, a maioria das pessoas não sabia as datas para o próximo ano Litúrgico. No Domingo da Epifania, as próximas datas são “proclamadas”. Após o canto do Evangelho, um diácono ou cantor, de acordo com uma prática antiga da Santa Igreja, anuncia a partir do ambo as festas móveis do ano em curso. Quarta-feira das Cinzas, Quinta-feira da Ascensão e Domingo de Pentecostes são todas as festas móveis, porque as suas datas mudam a cada ano, em função da data da Páscoa.

---

Next weekend at the 5PM Mass on 1/14/23, there will be some baked goods for sale. One of our youths and his family will be preparing smaller sweet breads, sweet round biscuits, Portuguese dry rings (rosquilhas) and corn S cookies. This effort is part of a service project, and proceeds will go to Our Lady of Fatima Church and Saint Teresa of Calcutta Food Pantry in Dorchester.

No próximo fim de semana, na Missa das 17h do dia 14/01/23, haverá alguns produtos de panificação à venda. Um dos nossos jovens e a sua família estarão a preparar pães doces mais pequenos, biscoitos doces redondos, anéis secos Portugueses (rosquilhas) e biscoitos de milho. Este esforço faz parte de um projeto de serviço e os recursos serão destinados à Igreja Nossa Senhora de Fátima e à Despensa de Alimentos de Santa Teresa de Calcutá em Dorchester.